

人一自動車系の安全研究の道を拓く

Paved the way to research on safety by driver-vehicle system

あなたは人と車の運転制御メカニズムの解明に尽力し 世界で高く評価された横運動走行試験台の開発 四輪操舵理論の確立と実用化への貢献 安全運転教育理論の構築とその講演活動 そして多くの後進や技術者を育成されました その偉業をたたえ ここに日本自動車殿者の称号を贈り 表彰いたします

Putting forth great exertion of investigating the control mechanism of the driver-vehicle system, Dr. Yasuhei Oguchi developed the unique "lateral motion simulator" which was highly appreciated from the world and contributed to the establishment of the four wheel steering system theory and its practical application. He also established the theory of safe driving education to drivers and continued his effort to propagation of the theory and has encouraged many successors and engineers.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.